

ФИЛОСОФСКАЯ АНТРОПОЛОГИЯ, ФИЛОСОФИЯ КУЛЬТУРЫ



УДК 008:37

<https://doi.org/10.23947/2414-1143-2023-33-1-45-50>

Этнокультурологический аспект развития системы образования

К. С. Коломыцева¹ ✉, О. А. Нехаева¹

¹Ставропольский государственный педагогический институт, Российская Федерация, г. Ставрополь, ул. Ленина, 417 «А»

✉ kristinastav1984@mail.ru

Аннотация

В современном мире наблюдается устойчивая тенденция к изучению родных языков и культур посредством образования. Большинство государств многонациональны, и, следовательно, важнейшим условием прочности государства становится формирование межнациональных отношений на основе гибкой национальной политики прежде всего в области образования. В политике обучения на родном языке был сформулирован принцип местных языков, воплощающий в себе требование обучать на местном языке. В конце XX в., когда начался подъем этнических меньшинств в различных европейских государствах, стало очевидно, что принцип равноправия местных языков и право учиться на родном языке являются двумя сторонами одной медали. Принцип использования местных языков в обучении приобретает популярность и в тех европейских странах, где в прошлом представители доминирующей в данном государстве национальной группы уделяли крайне мало внимания праву национальных (языковых) меньшинств пользоваться родным языком и обучаться на нем.

Ключевые слова: культура, этнос, идентичность, личность, язык, сознание, этнокультурные традиции, обучение, воспитание, общество.

Для цитирования. Коломыцева К. С., Нехаева О. А. Этнокультурологический аспект развития системы образования / К. С. Коломыцева, О. А. Нехаева // Научный альманах стран Причерноморья. — 2023. — Т. 33. № 1. — С. 45–50. <https://doi.org/10.23947/2414-1143-2023-33-1-45-50>

Ethnoculturological Aspect of Educational System Development

K. S. Kolomytseva¹ ✉, O. A. Nehaeva¹

¹Stavropol State Pedagogical Institute, 417 “A”, St. Lenin, Stavropol, Russian Federation

✉ kristinastav1984@mail.ru

Abstract

In the modern world, there is a steady tendency to study native languages and cultures through education. Most states are multinational; therefore, the formation of interethnic relations on the basis of a flexible national policy primarily in the field of education becomes the most important condition for the strength of the state. In the policy of teaching in the native language, the principle of local languages was formulated, embodying the requirement to teach in the local language. At the end of the 20th century, when the rise of ethnic minorities in various European states began, it became obvious that the principle of local languages equality and the right to study in their native language are two sides of the same coin. The principle of using local languages in education is also gaining popularity in those European countries where in the past

representatives of the national group dominant in this state paid very little attention to the right of national (linguistic) minorities to use and study in their native language.

Keywords: culture, ethnicity, identity, personality, language, consciousness, ethnocultural traditions, education, upbringing, society.

For citation. Kolomytseva K. S., Nehaeva O. A. Ethnoculturological Aspect of Educational System Development / K. S. Kolomytseva, O. A. Nehaeva // Science Almanac of Black Sea Region Countries. — 2023. — V. 33. No. 1. — pp. 45–50. <https://doi.org/10.23947/2414-1143-2023-33-1-45-50>

Введение. Этнокультурологический подход, при котором культура стала интегративным средством, объединившим воспитание и образование с народной педагогикой, был также обоснован и реализован в России. Этнокультурная направленность образования — это характеристика образования, которая показывает, в какой мере его цели, задачи, содержание, технологии воспитания и обучения ориентированы на развитие и социализацию личности как субъекта этноса, который определяет «... качество человека и вытекающую из него способность социальных субъектов к целенаправленному взаимодействию со средой» [11, с. 282–284], взаимодействие типов социальной коммуникации [2]. Цель состоит в том, чтобы способствовать становлению личности растущего человека как носителя и творческого продолжателя родной этнокультурной традиции, как гражданина многонационального государства, способного самоопределяться в мировой цивилизации.

Этнокультурное образование — это система обучения и воспитания, направленная на сохранение этнокультурной идентичности личности путем приобщения к родному языку и культуре с одновременным освоением ценностей мировой культуры. «Анализ ее функций способствует формированию сознания и поведения людей» [5, с. 87–88].

Материалы и методы. Использование данных сопоставительного описания лексического материала в учебных целях имеет важное значение при разработке системы совершенствования навыков родной речи на занятиях. Сопоставление нацелено на обучение особенностям этнокультуры через язык. В процессе сопоставления становится возможным увидеть и понять, чему именно следует обучать в каждом конкретном случае. Сопоставление позволяет создать типологию ошибок, определить последовательность подачи учебного материала, выбрать эффективные методические приемы для активизации этого материала в речи обучающихся. Сопоставительный анализ основного и родного языков позволяет выявить типологию языковых трудностей и учитывать ее при составлении методической системы обучения. Один из аспектов использования сопоставления — прогнозирование ошибок в речи обучающихся. Сопоставительный анализ служит источником такого прогнозирования. Ошибки, допускаемые обучающимися, обусловлены, с одной стороны, сложностью систем изучаемых языков, с другой стороны — расхождениями в системах изучаемых языков и позволяют прогнозировать явление интерференции.

Результаты исследования. В основе функционирования двуязычной системы лежит принцип взаимодействия двух языков и двух культур, и она способна к формированию умений взаимопонимания, интеграции, к выработке эталонов взаимодействия между людьми как представителями разных этнокультурных ментальностей, конфессий, мировоззрений. Такой тип образования способствует возрождению и развитию этнических культур и языков благодаря введению методов, приемов и средств научного поиска, позволяющих обучающимся расширять сферу критического сознания и интеллектуального творчества. Все образовательные системы имеют определенные этнокультурные корни, определяющие своеобразие этнолингвокультур и менталитета. Языковая жизнь этноса формируется, сохраняется и развивается благодаря образовательной системе, обучающей на родном языке и являющейся центром формирования этнической культуры и менталитета.

Билингвокультурологическая система образования гораздо более сложна с точки зрения организации и управления и поэтому обходится дороже, чем система, где обучение ведется на одном языке при необходимом минимуме внимания ко второму. Процесс билингвизации, осуществляемый в этнокультурном общеобразовательном учреждении, имеет такие отличительные свойства, как целенаправленность, организованность, сознательность, управляемость, которые и создают преимущества учебной ситуации формирования двуязычия.

Общеобразовательное учреждение ограничивает свободу речевого поведения обучающихся и имеет такие отличительные свойства, как целенаправленность, организованность, сознательность, управляемость, которые и создают преимущества учебной ситуации формирования двуязычия. В ситуации, обусловленной одноязычием, общеобразовательное учреждение помогает сохранять консервативный стандартизованный язык, а при двуязычии — охраняет языковую норму от бесконтрольных иноязычных заимствований.

Комплексной социально-психологической характеристикой личности, определяющей особенности реагирования и поведения и, соответственно, особенности воздействия на обучающегося, является менталитет — нематериализуемая составляющая традиции, совокупность сознательных и бессознательных установок, сопряженных с этнической традицией, «... выражающей ... принципы этнической интеграции» [17, с. 3–11]. В основе этнического менталитета лежит идея, составляющая духовный идеал, частью которого является религиозное сознание [12, с. 39–44]. Он объединяет народ в нечто единое, цельное, пронизывающее всю систему ценностных ориентаций. Деформация основ менталитета этноса влечет за собой дискомфортное самочувствие, неустойчивость и нестабильность его развития, что находит свое адекватное отражение в его взаимоотношениях с окружающей природой, с инокультурами в целом.

Обсуждение и заключения. Необходимость создания системы непрерывного образования на родном языке изложена в соответствующих правовых документах, Декларации Международного симпозиума по правам человека и культурным правам, в специальных документах и резолюциях о языках и культурах этнических меньшинств. Эти документы предполагают организацию образования от дошкольного до университетского и непрерывного на региональных языках и языках меньшинств в заинтересованных языковых зонах на равной основе с преподаванием на национальных языках. Создание такой системы позволит обеспечить базовую и дальнейшую подготовку преподавателей, требуемую для осуществления вышеназванных образовательных уровней и направлений.

В официальной образовательной политике, в программах развития различных академических кругов были сформулированы важнейшие выводы: приверженность к традиции обучения языкам, которая сложилась в общеобразовательном учреждении на протяжении веков, больше себя не оправдывает; родной язык как учебный предмет должен основываться на достижениях современной лингвистики и этнопсихологии (изучение коммуникации); он должен сохранять тесные связи со всеми другими этническими вопросами, с этнокультурной зоной и приоритетными идеями этноса; особое внимание должно уделяться двуязычному образованию.

Были приняты меры для осуществления лингвистического упорядочения, гарантировавшие использование родных языков в государственной и культурной жизни. Признается право обучающихся как можно раньше иметь возможность учиться на родном языке. Прилагаются значительные усилия с целью сохранить этнические языки, зафиксировать и возродить старую терминологию, обогатить и сделать их пригодными для современного образования. Введение преподавания на родных языках рассматривается в качестве приоритетной стратегии сохранения и развития культурной самобытности. Появилась возможность создавать собственную систему образования на базе родного языка. Основная задача состояла в том, чтобы привести в движение механизмы, необходимые для восстановления роли родных языков во всех сферах общества, в том числе и в системе образования, включающей обучение и воспитание, которое определяет национальную систему воспитания [3, с. 28–34]. Необходима организация системы воспитания и образования, основанная на научном исследовании форм, методов, направлений и механизмов развития личности [10, с. 15–18]. Диалог и взаимодействие культур обеспечивают «... воспитание позитивного отношения к культурным различиям» [4, с. 7–10]. «Функционирование различных культур имеют общие принципы» [114, с. 3–9]. «Культура является существенной характеристикой социальной сферы общества, она неотделима от социальной деятельности человека» [7, с. 74–78], так или иначе определяет социокультурное развитие общества [8, с. 123–128].

Реализация этнокультурологической концепции заключается в том, что этнокультура рассматривается в качестве этнообразовательного явления. При этом образование изучается на фоне этнокультуры, факты и явления исследуются с позиций интеграции этнопедагогики и этнокультуры. Появляется возможность изучения деятельности людей и ее результатов, выражающихся в стремлении поддержать и воспроизвести этнокультурные

традиции в условиях современного сосуществования, улучшить и упорядочить их. Образование выступает как необходимое условие воспроизводства культуры, превращает общечеловеческие ценности в конкретные, узнаваемые в этнокультурном наследии.

Анализ взаимосвязи между развитием и обучением на примере усвоения языка показывает, что обучение путем вовлечения в него выработанных в культуре орудий усиливает и расширяет природные возможности индивида и перестраивает его психические функции. Важнейшее значение образования состоит в том, что оно предоставляет в распоряжение индивида мощный инструмент — язык. Обучение есть процесс конструирования в рамках совместной деятельности ребенка и взрослого, то есть в условиях социального сотрудничества. Крайне важно освоение родного языка, являющегося средством не только общения, но и распределения культуры своего этноса. В достижении главной цели — формирования творческих личностей, способных к постоянному саморазвитию, выражению своих мыслей и чувств устно и письменно на чистом и ясном языке, — обучение на родном языке, несомненно, играет решающую роль. Главной задачей обучения на родном языке является помощь обучающимся в их становлении, приобщении к миру взрослых, обретении веры в собственную систему мышления, знаний и представлений, язык, вновь обретенную историю, незыблемость территорий, формы социоэкономической и политической организации, значимость интеграции и будущее этноса. Решение этой задачи требует смещения акцента в системе обучения на вербальные этнические языки в целях взаимосвязанного обучения языкам, имеющим неоспоримые преимущества интеллектуального и личностного развития обучающихся. Изучение вербальных языков как универсальных средств воспроизводства культуры и развития личности принадлежит к числу ведущих аспектов образования.

Национальные меньшинства интуитивно осознают, что родной язык есть представитель и выразитель их культуры, а общеобразовательное учреждение — один из важнейших социальных институтов, связанных с языком. Язык обучения является одной из ведущих общественных функций языка. Благодаря широкому использованию родного языка в процессе воспитания и обучения происходит его возрождение, сохранение и развитие, поднимается его престиж, приобщение к этнокультуре, формируется общество, обеспечивающее полноценную и всестороннюю коммуникацию. Значение использования родного языка в качестве средства обучения заключается в общественном признании данного языка, в том, что оно символизирует относительное признание прав национальных меньшинств и порождает надежду на культурно-этническую автономию, в том числе в социально-политической и технической сферах (это особенно важно там, где основным государственным языком и его носители занимают ключевые позиции в обществе). При условии такого подхода использование языков национальных меньшинств в качестве средства обучения встает на прочную основу, а сами языки (и связанные с ними культуры) обретают необходимую для сохранения преемственности поколений самостоятельность (государственным языкам такую самостоятельность обеспечивают границы).

При таком подходе успехи обучающихся в овладении языками национальных меньшинств и в качестве цели, и как средство обучения могут действительно приниматься во внимание. Но даже и в таких условиях основной язык страны и связанная с ним культура будут по-прежнему играть решающую роль в жизни национальных меньшинств, ибо зависимость национальных меньшинств в различных сферах деятельности — экономической, социальной, политической — ставит их перед необходимостью овладевать в той или иной степени основным языком страны. Здесь важна историческая преемственность [15], тесно связана с исторической памятью [18] и историческим сознанием [18], гарантирует должный уровень и качество получаемого культурного продукта, который способствует «диалогу культур в контексте развития современной цивилизации» [16, с. 145–160], определяющему современную социальность [1].

Даже если общеобразовательное учреждение в известной мере учитывает традиции культуры национального меньшинства, то это происходит не во всем круге изучаемых дисциплин, а лишь в рамках предметов гуманитарного цикла (когда же дело касается естественных наук, техники, профессиональной подготовки и государственной службы, то здесь доминирует официальный язык страны и связанная с ним культура). Национальные меньшинства всегда ощущают на себе если не прямое, то косвенное давление и не могут оградиться от представителей других культур. Обычно группы с высоким статусом, чувствующие себя в большей безопасности относительно

сохранения своей культуры, позитивно относятся к сохранению культур всех других групп. Явные меньшинства в большей степени ощущают неуверенность в таком сохранении и чувствуют себя менее защищенными.

Использование родного языка национальных меньшинств в качестве средства обучения — это одна из форм билингвизма. В процессе обучения изучаемые языки обязательно вступают во взаимодействие, являющееся следствием сложного явления — человеческой психики, скрытые механизмы которого позволяют обучаемому не только использовать в мыслительной и моторной деятельности имеющиеся у него знания, умения и навыки, но и переносить их на вновь приобретаемые знания, умения и навыки [6; 13]. Обучающиеся после объяснений преподавателя, стремящегося согласно правилам прямистской методики объяснить смысл того или иного слова или языкового явления без помощи родного языка, все же только тогда вполне понимают этот смысл, когда находят для него эквивалент на родном языке. При этом необходима синхронность изучения сходных грамматических категорий. Восприятие информации на новом языке автоматически происходит через призму родного языка обучаемого, через так называемое осознанное сопоставление фактов двух языков в надежде на то, чтобы выразить на неродном языке то, что привычно выражается на родном языке. Родной язык в процессе понимания нового языкового выражения мыслей и чувств присутствует как своеобразный эталон этих новых языковых способов выражения, новых языковых явлений и фактов.

В решении задач современного образования по формированию этнокультуры особая роль отводится полноценному функциональному двуязычному (многоязычному) обучению в двуязычном общеобразовательном учреждении, ввиду его позитивного воздействия на процессы познания и социального взаимодействия. Основным недостатком традиционного двуязычного обучения является отделение культурного контекста функционирования языков и господство только вербализма. При обучении языкам ставится цель формирования бикультурной личности, которая эффективнее формируется на основе сопоставления с другой. Двуязычное и бикультурное образование ставит целью развитие обучающихся в контексте их родной культуры и в соответствии с историческими потребностями их социальной группы и страны в целом, помогает обучающимся осознать противоречивость своей лингвистической и культурной дуалистичности, с тем чтобы взять на себя ту долю ответственности, которая ложится на них. Двуязычие в образовании — это взаимодействие двух культур как двух специфических ментальных программ, процесс формирования бикультурной личности, обладающей этнолингвокультурной компетенцией [9; 13]. В двуязычном обучении необходимо целенаправленное создание двух взаимодействующих культурных контекстов, ведущих к осознанному билингвизму, или бикультурализму, в результате которого формируется необходимая межкультурная компетенция.

Библиографический список

1. Бакланова О. А., Бакланов И. С. Современная российская социальность в контексте социального конструкционизма // Вопросы социальной теории. 2015. Т. 7. № 1-2. С. 168–177.
2. Березович Е. Л. Язык и традиционная культура. М: ИНДРИК, 2007. С. 43.
3. Болховской А. Л., Говердовская Е. В., Ивченко А. В. Образование в глобализирующемся мире: философский взгляд // Экономические и гуманитарные исследования регионов. 2013. № 5. С. 80–85.
4. Говердовская Е. В. Особенности проектирования образовательного пространства высшей школы в поликультурном регионе // Экономические и гуманитарные исследования регионов. 2014. № 4. С. 7–10.
5. Гончаров В. Н. Политическая информация в общественной системе // Гуманитарные и социально-экономические науки. 2011. № 3(58). С. 106–110.
6. Дашкова Е. В., Ивушкина Е. Б., Мирошниченко П. Н. Культурное наследие как ресурс развития молодежного туризма // Гуманитарные и социально-экономические науки. 2019. № 2 (105). С. 89–93.
7. Ерохин А. М. Социально-философские аспекты развития культурной сферы общества // Экономические и гуманитарные исследования регионов. 2016. № 1. С. 74–78.
8. Ерохин А. М. Научно-информационный аспект исследования социокультурного развития общества в области культуры и искусства // Экономические и гуманитарные исследования регионов. 2015. № 2. С. 123–128.
9. Карташев А. В., Спекв П. С., Скларова Е. К., Камалова О. Н. Становление высшего медицинского образования на Северном Кавказе (1915–1945). Учебное пособие / под ред. В. И. Кошель. Ставрополь, 2018.

10. Лобейко Ю. А. Социально-педагогический аспект активности личности в системе общественного развития // Экономические и гуманитарные исследования регионов. 2015. № 1. С. 15–18.
11. Лобейко Ю. А. Социальная активность личности в обществе: социально-педагогические аспекты формирования // European Social Science Journal. 2014. №7–2(46). С. 282–284.
12. Матяш Т. П., Несмеянов Е. Е. Православный тип культуры: идея и ре-альность // Гуманитарные и социально-экономические науки. 2015. № 3(82). С. 39–44.
13. Мустафаева М. Г. Межнациональное общение в контексте социально-философского анализа. Махачкала, 2019. — 300 с.
14. Несмеянов Е. Е. «Цивилизация молодых»: идея и реальность // Гуманитарные и социальные науки. 2013. № 6. С. 145–160.
15. Шаповал Г. Н., Камалова О. Н. Оптимизация обучения иностранных студентов медицинских вузов в условиях культурной адаптации в рамках ФГОС третьего поколения // Гуманитарные и социальные науки. 2013. № 4. С. 216–226.
16. Goncharov V., Kolosova O., Litvinova E. Ethnic Aspect of Different Cul-tures: Principles of Development and Functioning // Научный альманах стран Причерноморья. 2019. № 4(20). С. 3–9.
17. Goncharov V., Kolosova O., Volkov A. Ethno-Cultural Aspect of Person-ality Development in the Educational System // Научный альманах стран При-черноморья. 2020. № 1(21). С. 3–11.
18. Kuleshin M., Nemashkalov P., Plyako O. Historical consciousness in the process of forming ethnic stereotypes of material culture // Научный альманах стран Причерноморья. 2020. №1(21). С. 29–35.
19. Sklyarova E. K., Gutieva M. A., Gafiyatullina G. Sh., Kamalova O. N. English medium: history. Ростов-на-Дону, 2018. — 126 с.

Поступила в редакцию 20.01.2023.

Поступила после рецензирования 08.02.2023.

Принята к публикации 08.02.2023.

Об авторах:

Коломыцева Кристина Сергеевна, старший преподаватель кафедры педагогических арт-технологий, Ставропольский государственный педагогический институт (РФ, 355029, г. Ставрополь, ул. Ленина, 417 «А»), kristinastav1984@mail.ru

Нехаева Ольга Анатольевна, старший преподаватель кафедры педагогических арт-технологий, Ставропольский государственный педагогический институт (РФ, 355029, г. Ставрополь, ул. Ленина, 417 «А»), blah_etc_black_siti@mail.ru

Конфликт интересов

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Все авторы прочитали и одобрили окончательный вариант рукописи.